REGOLAMENTO (CEE) N. 3472/83 DELLA COMMISSIONE

del 7 dicembre 1983

relativo alla fornitura di farina di frumento tenero all'Angola a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1451/82 (2),

visto il regolamento (CEE) n. 2750/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, che stabilisce i criteri di mobilitazione dei cereali destinati agli aiuti alimentari (3), modificato dal regolamento (CEE) n. 3331/82 (4), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio, dell'11 luglio 1983, che fissa le regole per l'applicazione nel 1983 del regolamento (CEE) n. 3331/82 relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare (5),

visto il regolamento n. 129 del Consiglio, del 23 ottobre 1962, relativo al valore dell'unità di conto e ai tassi di cambio da applicare nel quadro della politica agricola comune (6), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2543/73 (7), in particolare l'articolo 3,

visto il parere del comitato monetario,

considerando che il 29 luglio 1983 la Commissione delle Comunità europee ha deciso di concedere, nel quadro di un'azione comunitaria, 20 000 tonnellate di cereali all'Angola a titolo del programma di aiuti alimentari per il 1983 ;

considerando che è necessario prevedere l'esecuzione di tale azione in conformità delle norme stabilite dal regolamento (CEE) n. 1974/80 della Commissione, del 22 luglio 1980, recante modalità generali d'applicazione per l'esecuzione di talune azioni di aiuto alimentare nel settore dei cereali e del riso (8), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3323/81 (9) ; che è necessario precisare, per l'azione comunitaria prevista, le caratteristiche dei prodotti da fornire, nonché le condizioni di consegna che figurano negli allegati del presente regolamento ;

considerando che il comitato di gestione per i cereali non ha emesso alcun parere nel termine fissato dal suo presidente,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

Articolo 1

L'organismo d'intervento tedesco è incaricato dell'attuazione delle procedure di mobilitazione e di fornitura in conformità delle disposizioni del regolamento (CEE) n. 1974/80 ed alle condizioni che figurano negli allegati.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 7 dicembre 1983.

Per la Commissione

Poul DALSAGER

Membro della Commissione

(1) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 1.
(2) GU n. L 164 del 14. 6. 1982, pag. 1.
(3) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 89.
(4) GU n. L 352 del 14. 12. 1982, pag. 1.
(5) GU n. L 196 del 20. 7. 1983, pag. 1.
(6) GU n. 106 del 30. 10. 1962, pag. 2553/62.
(7) GU n. L 263 del 19. 9. 1973, pag. 1.
(8) GU n. L 192 del 26. 7. 1980, pag. 11.
(9) GU n. L 334 del 21. 11. 1981, pag. 27.

ALLEGATO I

1. **Programma di esecuzione :** 1983.
2. **Beneficiario :** Angola.
3. **Luogo o paese di destinazione :** Angola.
4. **Prodotto da mobilitare :** farina di frumento tenero.
5. **Quantitativo totale :** 14 600 t (20 000 t di cereali).
6. **Numero di partite :** 1.
7. **Organismo d'intervento incaricato dell'attuazione della procedura :**

   Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6 000 Frankfurt/Main, Telex 411 475
8. **Mobilitazione del prodotto :** intervento.
9. **Caratteristiche della merce :**
   - — farina di qualità sana, leale e mercantile, priva di odore e di parassiti ;
   - — umidità : massimo 14 % ;
   - — tenore in proteine : minimo 10,5 % (N × 6,25 sulla sostanza secca) ;
   - — tenore in ceneri : massimo 0,62 % rapportato alla sostanza secca.
10. **Condizionamento :**
    - — in sacchi nuovi :
      - — in sacchi di iuta di un peso minimo di 600 grammi ;
      - — sacchi misti iuta/polipropilene di un peso minimo di 335 grammi ;
    - — peso netto dei sacchi : 50 chilogrammi ;
    - — iscrizione sui sacchi impressa con lettere di almeno 5 cm di altezza :

      « FARINHA DE TRIGO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA ».
11. **Porto d'imbarco :** uno dei porti della Comunità.
12. **Fase di consegna :** cif.
13. **Porto di sbarco :** Luanda.
14. **Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura :** gara.
15. **Termine ultimo per la presentazione delle offerte :** 20 dicembre 1983, ore 12.
16. **Periodo d'imbarco :** dal 10 gennaio al 10 febbraio 1984.
17. **Importo della cauzione :** 12 ECU/tonnellata.

Note :

1. Ai fini di un eventuale nuovo insaccamento, l'aggiudicatario fornisce il 2 % dei sacchi vuoti, che devono essere della stessa qualità di quelli contenenti la merce e recare l'iscrizione, seguita da una R maiuscola.
2. Il cocontraente trasmette al beneficiario, su richiesta di quest'ultimo e secondo le sue istruzioni, i documenti necessari per l'importazione della merce nel paese di destinazione.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
		I	
1	5 487	Anker Schiff. Gesellschaft mbH Postfach 103 647 2800 Bremen	Nr. 007 704 Bremen
	4 248	D. Wandel & Co. Am Holzhafen 12 2800 Bremen 1	Nr. 350 603 Bremen 21
	10 027	D. Wandel & Co. Am Holzhafen 12 2800 Bremen 1	Nr. 350 604 Bremen 21
	238	Anker Schiff. Gesellschaft mbH Postfach 103 647 2800 Bremen 1	Nr. 007 702 Bremen
	20 000		
		ou / oder / or / o / of / eller / ή	
		II	
1	5 403	L.W. Cretschmar GmbH & Co. KG Postfach 91 09 4000 Düsseldorf 1	Nr. 051 112 Mönchengladbach
	3 182	Lagerhaus Paul Lamers & Stock & Hausmann OHG Speditionsstraße 13 4000 Düsseldorf	Nr. 174 102 Moers 3
	8 092	Otto Pegels KG Unterweiden 105 4154 Tönisvorst 1	Nr. 236 509 Mönchengladbach
	3 323	Johs. Stelten KG Postfach 27 46 4150 Krefeld	Nr. 320 606 Geldern 1
	20 000		
		ou / oder / or / o / of / eller / ή	
		III	
1	13 639	Belaho Betriebs- und Lagerhausges. mbH Hohenlockstedt Kieler Straße 36 2214 Hohenlockstedt	Nr. 021 803 Hohenlockstedt
	2 176	Wilhelm Hell KG Kirchenstraße 2 2221 Kronprinzenkoog	Nr. 117 502 Kronprinzenkoog
	4 185	Lagerhaus Matzen OHG Königstraße 60a 2222 Marne	Nr. 173 705 Marne
	20 000		

Note / Vermerk / Nota / Opmerking / Σημείωση:

L'offre indique le lieu d'intervention choisi.
Das Angebot enthält die Angabe des gewählten Interventionsorts.
The tender shall indicate the intervention place chosen.
Nell'offerta deve essere indicato il luogo d'intervento scelto.
In de offerte moet de gekozen interventieplaats worden vermeld.
I budet skal angives det valgte interventionssted.
Η προσφορά υποδεικνύει τον τόπο παρέμβασης που επιλέχτηκε.